



## A "Yamatorige" nemzeti kincs hazatérési projektje.

Az *Okayama* prefektúrához tartozó *Setouchi* város 2018. november 1-től indítja el a "Yamatorige hazatérési projektet", amelynek célja a híres japán kard, a "Yamatorige" megvásárlása és eredeti otthonába való visszavitele. A japán "Tachi Mumei Ichimonji" kardot, a "Yamatorige"-t (közismert nevén "San-cho-mo", ami jelenleg egy magángyűjteményben található) a "Bizen-kard iskola" legfőbb mesterművének tartják, és a *Sengoku* korszak híres *Daimio* urának, *Uesugi Kenshin*-nek a tulajdonában volt. Jelenleg nemzeti kincsként van nyilvántartva. *Setouchi* város október 23-án tartott sajtótájékoztatót a projektről Tokióban.



A sajtótájékoztatón megjelent *Akinari Takehisa* úr (*Setouchi* város polgármestere), *Paul Martin* úr (a Japán Kardkultúra Promóciós Egyesület kurátora), *Hirosuke Sato* úr (a Tokiói Nemzeti Múzeum kutatója) és *Kazuki Kawashima* úr (kardkovács), hogy elmondják a „Yamatorige Hazatérés” projekt elindításának hátterét, a projekt módszerét és jelentőségét.



*Jobbról balra Akinari Takehisa, Paul Martin, Hirosuke Sato és Kazuki Kawashima.*

A japán kardok iránti érdeklődés nemcsak Japánban, hanem más országokban is egyre nő. Ebből a helyzetből kiindulva és a japán kardok újraértékelésének tendenciáját követve a „Yamatorige Homecoming project” várhatóan tovább növeli a japán kardok megbecsülését mind nemzeti, mind nemzetközi szinten.



*A Sanchomo kard másolata.*

## Bizen Osafune, a japán kardok szent helye.

A japán kardok az ország egyik reprezentatív művészi kézműves alkotásai, amelyet nemzetközileg "a vas művészeteként" tartanak számon. *Okayama* már régóta a kiváló kardok gyártásának elismert központja. Különösen a *Setouchi* város *Osafune* kerületét is magában foglaló terület, amely "*Bizen Osafune*" néven ismert, a japán történelem középkori időszakában a japán kardok vezető gyártója volt Japánban. (*Bizen* volt *Okayama* régi neve.)

Ezt a területet "a japán kardok szent helyének" is nevezik, mivel a nemzeti kincsként vagy fontos kulturális értéként nyilvántartott kardok körülbelül fele *Bizen*-kard. Konkrétan a 111 nemzeti kincs kategóriába tartozó kardok közül 47 "*Bizen*-kard".



*Akinari Takehisa polgármester és Sanchomo másolata.*

## A "Yamatorige" Nemzeti kincs értéke több mint 500 millió yen.

A "*Yamatorige*" a *Bizen* kard iskola legmagasabb szintű teljesítményének számít, és "*Tachi Mumei Ichimonji Yamatorige*" néven Japán nemzeti kincseként van nyilvántartva.

A „*Yamatorige*” nagy történelmi értékkel bír, mivel *Uesugi Kenshin*, a *Sengoku* korszak egyik leghíresebb és leghatalmasabb daimyójának tulajdonában volt.

A "*Yamatorige*" név a "*Yama*", azaz "hegy", a "*Tori*", azaz "madár" és a "*Ge/Ke*", azaz "toll" vagy "haj" karakterekből áll. A név állítólag a bonyolult és dinamikus megjelenésű - *Hamon* ("penge mintázat" - a pengén az edzési folyamat során létrejövő vizuális hatás) miatt jött létre, amely egyaránt utalhat a rézfácán tollára vagy az égő hegyekre és mezőkre.



*A Hamon a Sanchomo másolatán.*

*Hirosuke Sato* úr, a Tokiói Nemzeti Múzeum kutatója szerint a *Yamatorige* pengéjének rendkívül összetett mintázata valójában a véletlen műve, amely "csodálatos módon" alakult ki, és így "Isten művének" nevezhető. *Sato* úr szerint "dinamizmusa és művészi szépsége alapján a *Yamatorige* nemcsak a *Bizen* kard iskola, hanem a japán kardművesség egyik mesterműve is".



Egy hozzáértő tagokból álló külső értékelő bizottság szerint a "Yamatorige" értéke 500 millió yen vagy annál magasabb.



*Hirosuke Sato* kutató (balra)

## A kardkultúra megőrzésének válságával való szembenézés.

A mai napig a "Yamatorige" nem a szülővárosában, "Bizen Osafune"-ban van, hanem egy Okayama prefektúrában élő magánszemély tulajdonában (a kardot az Okayama prefektúra múzeumában állítják ki). Továbbá, a Bizen Osafune Japán Kardmúzeumban, amely ebben a régióban épült és jól ismert, nem rendelkezik a nemzeti kincs / fontos kulturális javak kategóriába tartozó kardokkal.



Ma már csak hét *Bizen Osafune* kardkovács dolgozik *Setouchi* városban. Ez azt jelenti, hogy a *Bizen* kard hagyományos kultúrája és a kardkészítés technikáinak átörökítése válságba került. Ennek a helyzetnek a fényében *Setouchi* város úgy döntött, hogy elindítja a "*Yamatorige* hazatérés projektet".

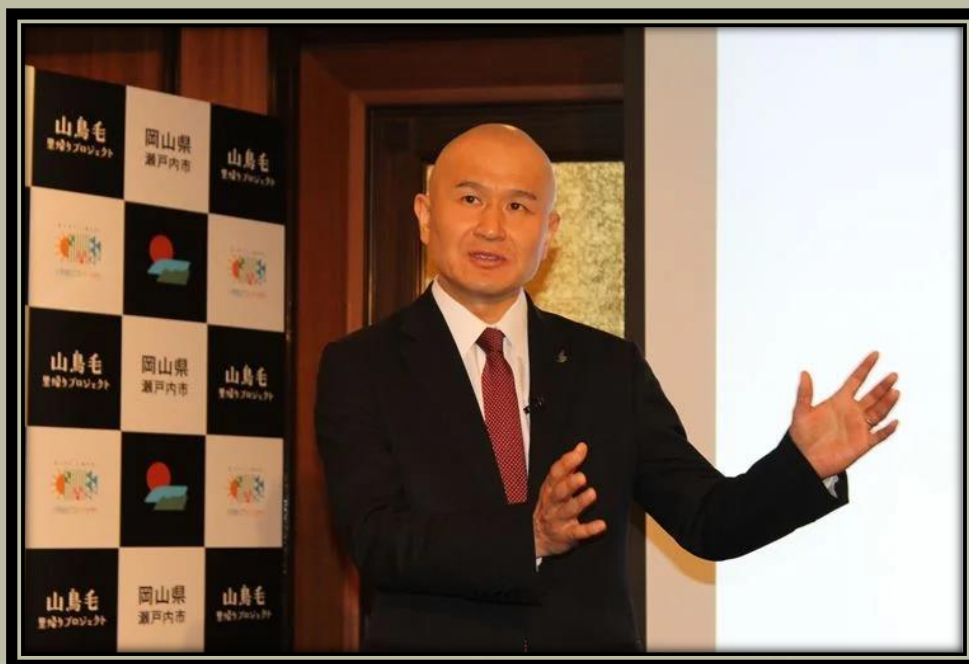


*Kazuki Kawashima* kardkovács.

### A "*Yamatorige* Hazatérés projekt" vázlat.

Ez a projekt a város első közösségi finanszírozásbeli erőfeszítése, hogy összegyűjtsön 500 millió yent, ami megegyezik a "*Yamatorige*" értékével, annak érdekében, hogy a város megvásárolja a kardot anélkül, hogy a helyi polgároktól beszedett adókat költené rá.

*Takehisa* polgármester elmondta, hogy a projektet három módszer kombinációjával tervezi az anyagi forrásokat összegyűjteni. A program célja az ideális bontásban 280 millió yen a "Furusato Nozei alapú közösségi finanszírozás", 20 millió yen a "nemzetközi közösségi finanszírozás" és 200 millió yen a "Furusato Nozei for Enterprises" révén. A "Furusato Nozei alapú közösségi finanszírozás" és a "nemzetközi közösségi finanszírozás" esetében az adományozók (bizonyos feltételekkel) köszönetajándékot kapnak.



*Akinari Takehisa polgármester.*

Ha *Setouchi* városa sikeresen megvásárolja a "*Yamatorige*"-t, akkor a "*Yamatorige*" az *Okayama* Prefektúra Múzeumából, ahol a kard jelenleg ki van állítva, a *Bizen Osafune* Japán Kard Múzeumba kerül, amelyet *Setouchi* városa irányít és működtet. Úgy gondolják, hogy ennek nagy társadalmi jelentősége lesz, mivel hozzájárulhat a gyermekek oktatásához és a régió újjáélesztéséhez. Emellett a *Bizen* kardok népszerűsítése hozzájárul a japán hagyományos kultúra megismertetéséhez a tengerentúlon, valamint a kardkovácsok motivációjának és kardkészítési technikáinak növeléséhez.



A turizmus szempontjából várhatóan több turistát vonz majd Japánból és külföldről egyaránt. A *Setouchi* városába látogató turisták megismerhetik a város egyedülálló kardkultúráját, és élvezhetik a város gazdag természeti környezetét és a helyi ételek kiválóságát.



Paul Martin, a Japán Kardkultúrát Támogató Egyesület kurátora.

Original source: <https://att-japan.net/en/archives/5664>